

сейчас учебники в основном предназначались для детей, и поэтому нуждаются в переработке. В частности, необходимо по-иному взглянуть на конструкцию *Accusativus cum infinitivo* – докладчик привел несколько примеров, в которых в этой конструкции отсутствует подлежащее, но имеется *participium coniunctum* при подразумеваемом подлежащем. В связи с чем было высказано предложение говорить в таких случаях не о *Accusativus cum infinitivo*, а об инфинитиве, при котором может употребляться винительный падеж. В классических грамматиках, однако, это зачастую не отражено (Швицер, Черный). Не стоит разбивать функции инфинитива и функции конструкции *Acc. cum inf.*: имеет смысл говорить о том, что если инфинитив в предложении выполняет функцию дополнения (следствия и пр.) с выражением некоего действия, то подлежащее при нем с необходимостью ставится в винительном падеже.

В завершение все желающие выступили с воспоминаниями в разделе *Memorabilia*, среди них *О.М. Савельева, М.В. Бибиков, Д.В. Драгунский, М.А. Студенников, Е.Ф. Шичалина, Д.П. Кикоть* и др. Особыми гостями конференции стали дочери и внучка *В.И. Мирошенковой*, обратившиеся к собравшимся с приветственными и благодарственными словами.

А.И. Золотухина

Сведения об авторе: *Золотухина Анастасия Игоревна*, канд. филол. наук, преподаватель кафедры классической филологии МГУ имени М.В. Ломоносова. E-mail: virgo.tacita@gmail.com

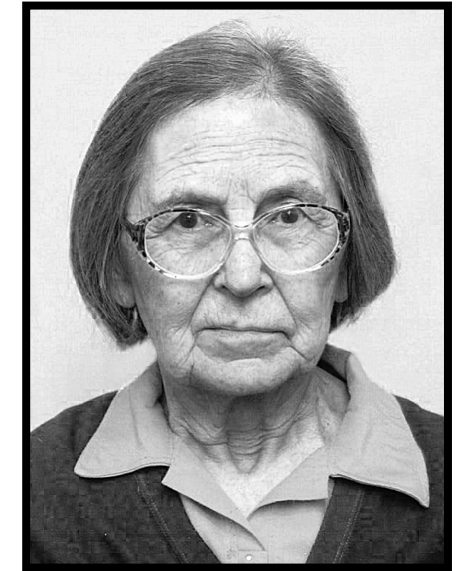
ПАМЯТИ...

ТАТЬЯНА БОРИСОВНА АЛИСОВА (20.02.1924 – 28.11.2014)

28 ноября 2014 г. ушла из жизни Татьяна Борисовна Алисова, известный ученый-романист, основатель научной школы итальянистики в Московском университете, наш учитель.

Филологи-романисты узнают имя Татьяны Борисовны с первых дней знакомства со своей специальностью: ее «Введение в романскую филологию» (М.: Высшая школа, 1982; в соавторстве с Т.А. Репиной и М.А. Таривердиевой) давно вошло в число классических университетских учебников. Трудно найти исследование, посвященное синтаксису итальянского языка, где не было бы ссылок на работы Татьяны Борисовны. Наиболее известна – как у нас в стране, так и за рубежом – ее монография «Очерки синтаксиса современного итальянского языка» (М.: Изд-во МГУ, 1971; итальянское издание – “*Strutture semantiche e sintattiche della proposizione semplice in italiano*”. Firenze: Sansoni, 1972).

Научные интересы Татьяны Борисовны не ограничивались итальянистикой; широта ее исследовательского кругозора не случайна – помимо личных качеств, здесь сыграли роль и обстоятельства, в которых она формировалась как ученый. В 1941 г., при поступлении в ИФЛИ (слияние ИФЛИ с МГУ, означавшее возвращение филологического факультета в структуру Московского университета, состоялось позже, зимой того же года), Татьяна Борисовна сдавала на вступительном экзамене немецкий язык, который начала изучать в школе. На факультете тогда еще не было ни итальянской, ни испанской специализаций. Однако уже очень вскоре состоялось «посвящение» Татьяны Борисовны в романисты: в Ашхабаде, куда был эвакуирован



факультет, не удалось организовать всех запланированных языковых групп, и германисты первого курса начали изучать в качестве основного французский язык.

Это был первый – но не последний – раз, когда Татьяна Борисовна сменила специализацию; по возвращении в Москву она оказалась в числе тех студентов, кто, получив дополнительный год обучения, из французистов стал испанистами. Основатель испанской специализации на нашем факультете – Эрнестина Иосифовна Левинтова – окончила Ленинградский университет; ее учителем был В.Ф. Шишмарев. Как и многие студенты Э.И. Левинтовой, Татьяна Борисовна навсегда приобрела любовь к историческому языкознанию и навык филологического анализа средневековых текстов на романских языках; наряду с семантикой и синтаксисом, история романских языков (прежде всего итальянского) станет основным предметом ее научных интересов.

Во время обучения в аспирантуре Татьяна Борисовна начала преподавать испанский язык; в качестве преподавателя испанского она работала по распределению в МГПИИЯ им. Мориса Тореза (современный МГЛУ). Тогда же началось ее знакомство с итальянским языком. Обстоятельства сложились так, что преподавать итальянский ей пришлось фактически одновременно с его изучением: в 1957 г. на филологическом факультете была открыта итальянская группа и потребовались преподаватели, которые, помимо знания языка, обладали бы должной филологической подготовкой. Руководство факультета обратилось к Татьяне Борисовне с предложением перейти на работу в МГУ, и она, не раздумывая, согласилась, прекрасно понимая, как много ей предстоит и узнать самой, и сделать для создания новой специализации.

Татьяна Борисовна со смехом рассказывала, что поначалу она знала итальянский не намного лучше своих студентов, изучавших язык «с нуля». Однако у нее было важное преимущество: владение французским и испанским языками и понимание структурных особенностей романских языков и специфики их исторического развития. Возможно, именно этот опыт помог Татьяне Борисовне при подготовке курса «Введение в романскую филологию», который призван подготовить студентов к осмысленному, подлинно филологическому изучению романских языков.

В 1964 г. Татьяна Борисовна отправилась на полугодовую научную стажировку во Флоренцию. Там она познакомилась и подружилась с известными итальянскими лингвистами; среди них был Джованни Ненчони, затем многие годы возглавлявший Академию делла Круска, Франческо Сабатини, Маурицио Дардано и др. С тех же пор ближайшей подружкой Татьяны Борисовны стала филолог-

русист Франческа Фичи. Знакомство с итальянской филологической школой, по словам Татьяны Борисовны, оказалось для нее полезным как своего рода взгляд со стороны на проблемы исследования и преподавания романских языков. В дальнейшем она отобрала, перевела и подготовила для публикации фрагменты тех работ итальянских лингвистов, которые показались ей наиболее интересными и полезными для ознакомления («Современное итальянское языкознание. Сборник статей». М.: Прогресс, 1971).

Однако и итальянская лингвистика многим обязана Татьяне Борисовне. С 60-х годов прошлого века в Институте языкознания работал семинар, активными участниками которого, помимо Т.Б. Алисовой, были Н.Д. Арутюнова, В.Г. Гак, Ю.Д. Апресян, Е.М. Вольф и другие исследователи, чьи научные интересы были связаны с логическим анализом языка, семантикой, прагматикой, иными словами, выходили за рамки более ранней научной парадигмы (будь то сравнительно-историческое языкознание или «классический» структурализм). В этом новом для итальянистики ключе была написана монография Т.Б. Алисовой «Очерки синтаксиса современного итальянского языка», которую Татьяна Борисовна писала по-итальянски и по-русски одновременно и которая с разницей в год была опубликована в Москве и во Флоренции. За исследования в области синтаксиса и семантики итальянского языка Татьяне Борисовне у нас в стране была присвоена степень доктора наук, а в Италии она стала иностранным членом-корреспондентом Академии делла Круска. О значимости этого звания говорит уже то, что в составе Академии делла Круска одновременно может присутствовать лишь 15 иностранных членов-корреспондентов, избираемых пожизненно.

Занимаясь изучением синтаксиса современного итальянского языка, Татьяна Борисовна не оставляла вниманием и историю языка; среди ее наиболее известных и цитируемых работ – исследования по историческому синтаксису итальянского языка («Синтаксис и стиль в процессе формирования письменной нормы литературного итальянского языка XIII—XVII вв.» // Вестн. Моск. ун-та. № 7 (1963). С. 47–48; “Studi di sintassi italiana” // Studi di filologia italiana. Bollettino dell’Accademia della Crusca. Vol. XXV (1967). Firenze, 1967. P. 223–313; «Rapporti tra sintassi e stile nel processo di formazione della lingua letteraria italiana (dal XIII sec. al XVII sec.)» // Beiträge zur romanischen Philologie. II, 2. P. 96–110 и др.), работы, посвященные специфике формирования итальянского литературного языка, исследования языка и стиля классиков итальянской литературы, а также работы сопоставительного характера.

Татьяна Борисовна воспитала не одно поколение филологов-романистов, и не только итальянистов. Под ее руководством были защищены десятки диссертаций, а некоторые из учеников Татьяны Борисовны, став впоследствии докторами наук, развивают научную традицию, заложенную ею.

Уход Татьяны Борисовны Алисовой из жизни не означает ее ухода из науки, которой она посвятила всю свою жизнь. Многие ее идеи остаются актуальными и вдохновляют нынешнее поколение ученых-романистов.

Д.Л. Гуревич, Л.И. Жолудева

**УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ И МАТЕРИАЛОВ,
ОПУБЛИКОВАННЫХ В ЖУРНАЛЕ «ВЕСТНИК
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА.
СЕРИЯ 9. ФИЛОЛОГИЯ» ЗА 2014 ГОД**

	№	С.
Статьи		
<i>Бархударова Е.Л.</i> Закономерности строения слога в родном языке как фактор появления иностранного акцента.....	4	57
<i>Богданова О.А.</i> Роман-эпопея XX века: «восстание масс» в «Жизни и судьбе» В.С. Гроссмана.....	1	95
<i>Волков А.А.</i> Создание письменно-литературного старославянского языка как творческий акт	5	110
<i>Волошина О.А.</i> Фридрих Шлегель и Франц Бопп (флексия и агглютинация как две тенденции развития индоевропейского слова)	1	33
<i>Воробей С.И.</i> Анализ системных зависимостей стилистических, полисемических и частеречных характеристик лексики (на материале «Большого толкового словаря русского языка»).....	2	25
<i>Злочевская А.В.</i> Интертекстуальная реальность в романах Г. Гессе «Степной волк», В. Набокова «Дар» и М. Булгакова «Мастер и Маргарита».....	3	48
<i>Князев С.В., Грамматчикова Е.В.</i> Русские заударные гласные в предупредительной позиции внутри синтагмы.....	5	122
<i>Кормилов С.И., Аманова Г.А.</i> Метрика, рифма и строфика в русских переводах из корейской поэзии (А.А. Ахматова, А.Л. Жовтис, Г.Б. Ярославцев). Статья 3	1	59
<i>Кузнецова И.Н., Курбанова К.И.</i> Эмфатическое и тема-рематическое членение фразы во французском языке в сопоставлении с русским языком	6	??
<i>Либерман А.С.</i> (США). Как переводить сонеты Шекспира? / С вступит. Словом О.А. Смирницкой.....	3	7
<i>Лобанова Л.П.</i> Грамматическая картина языка, мышление и духовное развитие народа в концепции В. фон Гумбольдта.....	4	75
<i>Лунд К.-Х., Иванова О.В.</i> (Дания) Под знаком севера: языковой аспект датских дипломатических отношений с Россией в конце XVI в.	5	87